

## Resumen

### Declaración de Carlos Humberto Díaz Rodríguez

#### Presidenta

Usted fue propuesto para venir a declarar sobre el conocimiento que tuvo sobre **circunstancias relacionadas con el hecho origen de este proceso en oportunidad en que laboró en el Estado Mayor presidencial cuéntenos entonces que es lo que usted sabe en relación a eso?**

#### 1. Guatemala 1990 Situación de los desplazados - CPR

#### 2. Investigaciones MM

Desconocía totalmente el nombre de la señora Myrna Mack Chang, anteriormente pues nunca la había visto nunca supe de sus actividades tanto personales particulares o profesionales y me entero pues de esa situación hasta el conocimiento pues que los medios de comunicación le dan relacionado al hecho.

#### 3. Atención del ejército al trabajo de MM documentos CPR

##### 1. EMP Ejército

Declaración de Díaz R.

Laboré como auxiliar del departamento de Contabilidad del departamento de seguridad del EMP. Los señores Juan Valencia y Juan Guillermo Oliva los conocí en el sentido de que ellos llegan a la oficina donde yo laboraba y eran nombrados como Jefe y Subjefe respectivamente del departamento de seguridad y el señor Edgar Godoy Gaitán pues es incluso hoy es primera vez que le saludo por su figura pública pues conocía y sabía que él era Jefe del Estado Mayor Presidencial más no así pues tener una relación directa con él así mismo quiero manifestar que de quien si puedo y tengo conocimiento del caso es de una relación amistosa que tuve con el señor Noel de Jesús Beteta Álvarez el cual pues aparece como una persona procesada y juzgada del presente hecho y esos son los datos que yo les puedo aportar para lo que pueda servir para este proceso.

Al señor Beteta lo conocí en primer lugar por ser un vecino de la colonia donde yo actualmente todavía vivo, jugaba yo fútbol, hacía deporte con un hermano de él y él en muchas oportunidades pues lo llegaba a ver, su hermano me lo presenta y bueno tuvimos una relación pues solo de conocidos posteriormente ya en relación laboral pues él llega también a estas oficinas y acentuamos nuestra amistad por el mismo hecho de compartir situaciones laborales y ser vecinos de la colonia donde vivo actualmente como repito de esa cuenta pues me entero que en una oportunidad el señor Beteta Álvarez cumpliendo una función de servicio que era la seguridad del presidente y funcionarios en general

Romero

Señor testigo es usted militar

Carlos Humberto

No, no soy militar

Romero

Alguna vez ha sido militar

Carlos Humberto

Me gustaría aclarar que para mí un militar es una persona que en primer lugar ha prestado servicio militar el cual es una situación particular en la que uno en cierto tiempo de su vida llega a ser conocimiento me imagino de armamento de situaciones tácticas lo que llamamos servicio de tropas ese servicio jamás lo presté

Romero

Dentro de la estructura del ámbito militar, usted era considerado especialista

Carlos Humberto

Sí la plaza que se nos era asignados a las personas que llegábamos era catalogada como especialista que es la persona que hace las labores que le dijera yo secretarial, un conductor un conserje esas personas son las que son llamadas especialistas dentro del ejército y las personas que han prestado servicio militar son las que yo le decía las personas de tropa verdad que tuvieron un entrenamiento creo que de un año, año y medio, dos años el entrenamiento el cual yo no tuve

Romero

En el momento que usted estuvo en el EMP se consideraba militar

Carlos Humberto

No, definitivamente no, en el sentido de que no había prestado servicio militar y la situación que era muy diferente la situación de un especialista al de una persona propiamente militar el especialista como el digo cumplía esas funciones que no eran propiamente de un militar al extremo pues que nuestras labores nunca utilizamos uniforme a no ser que cuando llegó el coronel Valencia por cuestiones de disciplina temprano el ordenaba que nos pusiéramos un uniforme de caqui sin yapur que se llama para pasar asistencia o sea para hacer el acto de la asistencia una situación mas formal y de allí al inicial actividades pues todo mundo continuaba en su traje particular

Romero

Alguna vez el señor Beteta le contó a usted que había sido contratado por el departamento de seguridad presidencial como pensista

Carlos Humberto

Supe yo de algunas plazas las cuales pues a nivel macro por decirle de EMP tenían nombres particulares pero las funciones que se realizaban ya propiamente dentro del departamento pues eran muy diferentes al igual a muchas instituciones que se contrata a alguien por decirle de profesional jefe y tal vez su función va ha ser de contabilidad

Mynor

La ultima pregunta señor testigo usted ya dijo cual era el cargo que usted tenía pero el nombre de su plaza en planilla cuál era

Carlos Humberto

Perfecto aquí esta yo cargo aquí una copia de un sobre de pago el cual tenía yo la plaza de operador 2 del grupo de programadores o sea era la plaza designada pero como le repito las funciones nunca son por lo general las que están plasmadas en un papel

Presidenta

Operador 2, dijo

Carlos Humberto

La plaza dice operador 2 grupo de programadores

## **5. Estructura y funciones del EMP**

### **1. Actividades ilegales del EMP**

Gutiérrez

Tiene usted conocimiento si en alguna oportunidad el coronel Valencia le dió órdenes ilegales, contrarias a la ley al contador

Carlos Humberto

Illegales, no definitivamente el mismo hecho de ser un ente al servicio del señor presidente y estar en un tiempo de un régimen democrático yo creo que esas situaciones no valían ni cabían ya en ese tiempo. Sin que me conste alguna situación en particular de lo que yo puedo dar fe en lo particular nunca oí una orden que fuera contraria a las sanas disposiciones de la ley

Gutiérrez

Y de parte del coronel Juan Oliva Carrera recibió alguna orden ilegal

Carlos Humberto

Tampoco como le repito hacía mi persona quien me daba las órdenes era el señor contador

Leche

Don Carlos, en el tiempo que usted estuvo de alta y que también estuvo de alta el general Edgar Augusto Godoy Gaitán tuvo usted conocimiento si él impartió una orden ilegal

Carlos Humberto

No definitivamente no

Mynor

Señor testigo usted como auxiliar de contabilidad tenía acceso a las órdenes que emitía el General Godoy Gaitán

Carlos Humberto

No nunca tuve acceso a esas órdenes

Mynor

Podría usted saber si él emitía ordenes legales o ilegales le consta a usted eso

Carlos Humberto

Lógicamente el cargo que él desempeñaba jamás podía emitir una orden de tipo ilegal

Mynor

Pero usted veía las ordenes para saber si eran legales o ilegales

Carlos Humberto

No, nunca tuve acceso a esas órdenes

Mynor

Usted tenía algún control sobre uso de vehículos en su cargo de contabilidad del EMP

Carlos Humberto

No, definitivamente creo que es muy separada la situación de uso de vehículos a situaciones propiamente contables

Romero

Habían prensas en el EMP

Carlos Humberto

Departamento de imprenta le quiero entender eso?

Romero

No voy a cambiar mi pregunta, había maquinaria para imprimir algún periódico algún diario o algún folleto dentro del EMP

Carlos Humberto

Realmente lo ignoro, como le digo el departamento era un o es todavía un instrumento gubernamental demasiado grande como para que su servidor tuviera conocimiento de todas sus secciones a parte de eso como dije al principio nuestro departamento se encontraba fuera de lo que eran las instalaciones del EMP por lo general nosotros casi nunca a excepción de diligencias particulares relacionadas con cuestiones administrativas o algunas veces para hacer efectivo el cobro del salario

Romero

Dentro del tiempo que usted laboró en el EMP podría decirnos quiénes eran los técnicos especialistas conductores de transporte mediano de la sección de transportes del departamento de seguridad G2 del EMP

Carlos Humberto

El grupo A de trabajo, pues por decirle un número posiblemente de 20 personas me imagino

Romero

También usted menciona aquí en la sala de debate que en ningún momento había denunciado al señor Beteta por no estar cumpliendo con el tratamiento y que eso había sido causa de un disgusto

**... por el cambio de lado del cassette se perdió la respuesta pero en su declaración dijo lo siguiente:**

“ ... esto viene a relación que él se molesta conmigo y me dice que pensaba que yo era su amigo y que él tenía conocimiento que yo había puesto en conocimiento a las autoridades que él no llegaba y que posiblemente había hecho yo un informe entonces yo le desmiento y le digo que si yo había sido su amigo personal era imposible que yo le fuera mal informar a manera que a él se le cortaran de su trabajo después él reconoció que posiblemente alguna mal información hubo allí o que realmente era la verdad que él ya no había asistido...”

Carlos Humberto

El señor presidente constitucional de la república era la persona más importante y era la cabeza de ese EMP en segundo lugar el jefe del EMP era subordinado a las órdenes del señor presidente luego el señor jefe del estado mayor había un segundo y un tercer del estado mayor presidencial y al departamento de seguridad se refiere venía ascendente con el señor jefe del departamento y sub jefe del departamento

Romero

Insistiendo en la amistad que usted tenía con el señor Beteta alguna vez él le comento que tenía una orden de captura

Carlos Humberto

No jamás

Romero

En relación al viaje del señor Beteta a EEUU le comentó él alguna vez que ya tenía el boleto aéreo

Carlos Humberto

Tampoco

Romero

Usted mencionó una frase que quisiera que le explicara al tribunal refiriéndose a al labor del departamento de seguridad presidencial usted dijo que era un trabajo delicado, qué quiso decir con eso

Carlos Humberto

Delicado en el sentido de que la seguridad del presidente como en cualquier lugar del mundo en

cuestión de seguridad es lo más delicado que existe en ese sentido es que yo hago la referencia

## **7. Cadena de Mando Funciones de los 3 acusados**

Defensa Oliva C. - Lic. Gutiérrez

Usted se comunicaba directamente con el Cnel. Oliva Carrera o con el Cnel. Valencia

Carlos Humberto

Era muy difícil, era muy difícil en el sentido que siempre en los mandos militares la línea de jerarquía se ha mantenido las personas que llegaban como jefes y sub jefes a pesar de tener el control de toda la oficina siempre mantenían cierta relación con el personal a manera de que si existía un jerarquía era precisamente para que se respetara

Gutiérrez

Recuerda usted cuáles eran los lineamientos que a su llegada dio el coronel Valencia al personal especialista que trabajaba en el departamento de seguridad

Carlos Humberto

Bueno lineamiento en general podríamos decir que eran las situaciones normales que se dan dentro de una oficina en ese caso podríamos decir que el general Valencia era una persona tal vez aún más responsable que el jefe anterior en el sentido de que él aconsejaba mucho a sus elementos por lo mismo que el servicio era muy delicado recomendaba como siempre la puntualidad el aseo cuestiones que nunca están por demás decir pero también recomendaba la discreción, recomendaba que la personas de seguridad se mantuvieran en una línea de ser personas muy honestas y que evitaran pues problemas en la calle al no estar de servicio evitaran problemas de licor y generalmente es un mal que aqueja a muchos guatemaltecos en sentido laboral

Gutiérrez

Estos consejos a que usted se refirió los daba individual o colectivamente

Carlos Humberto

No era parte de lo que le decía él todas las mañanas se pasaba lista de asistencia para ver que el personal se estuviera completo y en algunas oportunidades él manifestaba pues estos consejos yo creo tal vez los manifestaba como mínimo los manifestaba como dos veces a la semana

Gutiérrez

Como se impartían las ordenes en EMP para contabilidad

Carlos Humberto

Bueno allí que hacer una distinción usted me pregunta en el EMP realmente creo que del EMP al departamento de seguridad se hacía a través del canal respectivo que me imagino quien las recibía era el señor Juan Valencia ahora propiamente del departamento donde yo trabajaba el contador era el que me daba a mí las ordenes específicas para actuar en tal o cual situación verdad

Leche

Tuvo usted conocimiento si el general Edgar Augusto Godoy Gaitán se relacionará con otros especialistas también de alta en el EMP

Carlos Humberto

Por lo menos en lo que era el departamento de seguridad me imagino que no, por lo mismo que le cuento, ellos siempre manejan un su nivel jerárquico y como también especialistas hay en EMP y el departamento es por decir así una sub cede del EM allí realmente yo lo ignoro pero lo que era propiamente el departamento estoy casi seguro que no

Romero

Usted habló que el coronel Valencia daba órdenes, no órdenes si no que diseñó pues cierto respeto dentro del departamento de seguridad presidencial dos veces a la semana mínimo fue lo que usted mencionó, mi pregunta concreta es usted participaba de esas reuniones

Carlos Humberto

Así es como lo mencioné todas las mañanas temprano se pasaba la asistencia del personal el personal llegaba creo que 7 de la mañana ya con la nueva modalidad de usar ese uniforme pues de uniformaba uno y pasaba al lugar destinado para tal efecto y llegaba el señor jefe por la misma línea de mando se le informaba que el personal ya sea estuviera completo o estaba faltando tal persona y posteriormente de hacer ese conteo él procedía pues a esa charla con todo el personal pues allí participábamos todo, así es

Romero

Usted acaba de decir línea de mando a qué se refiere eso

Carlos Humberto

Línea de mando es lo similar al orden jerárquico el jefe de servicios constataba que todo el personal civil estuviera en su lugar de formación él venía y le informaba al señor sub jefe del departamento quien a su vez era el único encargado de informarle, como se dice en el ejército, de informarle de darle parte que el personal estaba completo

Romero

Cuando usted se refiere a personal civil se refiere a los miembros que visten ropa de particular

Carlos Humberto

Cuando hablo de personal civil hablo del personal en general de la oficina ya que allí todo el personal era prácticamente civil

Romero

La pregunta concreta es si usted habla de civiles también afirmo aquí que causaban alta eso significa que ese personal que usted denomina civil se regía por las leyes militares

Carlos Humberto

Perfecto. Cuando yo digo que causa alta la persona el término es el mismo en una situación particular o del gobierno por ejemplo si uno llega al ministerio de finanzas y le dan un empleo a esa situación en el momento que uno empieza el empleo se llama una alta igualmente cuando uno cesa en las funciones se le llama baja o sea son términos que son aplicados a los mismos regímenes por de decirlo así militar o civil aunque en la oficina los únicos militares que habían eran los 3 oficiales

## **8. Vigilancia a MM**

### **1. Encubrimiento**

Romero

Usted aquí ha mencionado muchas veces la amistad con el señor Beteta quiero hacerle una pregunta directa, usted declaró en el juicio en el que procesaron a Beteta. Por qué no declaró

Carlos Humberto

Creo que las condiciones nunca se dieron en el sentido que fuera propuesto como testigo y por lo tanto uno no puede decir mire yo quiero atestiguar

Romero

Usted también habló que se había enterado de la sindicación en contra del señor Beteta por los medios de comunicación en qué aproximadamente fue eso que usted se enteró

Carlos Humberto

Para serle honesto la fecha exacta no recuerdo pero lo que si estoy seguro que fue el primer día que salió esa noticia porque yo tenía la costumbre de pasar a lustrarme y por lo menos hojeaba los periódicos

Romero

Recuerda usted en qué fecha fue el asesinato de Myrna Mack

Carlos Humberto

Bueno sí lo recuerdo curiosamente es el día 11 de septiembre del año 1990

Presidenta

El MP se le otorga la palabra

Mynor

Señor testigo usted en su declaración dijo creo que no fue refiriéndose a Beteta porque el estaba hospitalizado, mi pregunta es estaba hospitalizado Beteta cuando murió Myrna Mack

Carlos Humberto

Perdón casi no le escuche

Mynor

Si estaba hospitalizado Noel de Jesús Beteta cuando mataron a Myrna Mack

Carlos Humberto

Si estaba hospitalizado, tengo la referencia que no

Mynor

Cuál era el estado de salud de Noel de Jesús Beteta en septiembre 1990

Mynor

Cuál era el estado de salud de Noel de Jesús Beteta al momento de la muerte de Myrna Mack

Carlos Humberto

Perfecto si entendí bien la pregunta era cómo era el estado de salud de Noel Beteta el día que ocurrió el asesinato de la señora Myrna Mack, esa es la pregunta perfecto, yo diría que generalmente su estado de salud era bueno como lo dijo también el abogado no soy un experto en decir o conocimientos médicos pero generalizando creo que era bueno

Mynor

Cuando fueron a sacar el pasaporte 17 de agosto de 1990 cómo el estado de salud de Noel de Jesús Beteta Álvarez

Carlos Humberto

La respuesta creo que es similar no me consta de que él anduviera grave porque si él estuviera grave por un dedo no hubiera podido asistir conmigo lógicamente

Mynor

Andaba él en camilla, en silla de ruedas o andaba normalmente

Carlos Humberto

No el accidente fue un dedo

Mynor

Puso él la impresión de su dedo pulgar de la mano derecha en el pasaporte

Carlos Humberto  
Lógicamente lo tuvo que haber hecho

Mynor  
Sí, firmo él su pasaporte

Carlos Humberto  
Esa situación si la desconozco

Mynor  
Podía él empuñar un puñal

Abogados de la defensa  
Objeción señora presidenta

Presidenta  
Al lugar a las objeciones

Mynor  
Se la repito el 17 de agosto de 1990 cuando usted y él fueron a sacar el pasaporte él iba adelante o atrás de usted, la pregunta concreta es podía él utilizar la mano derecha

Carlos Humberto  
Posiblemente para firmar

Mynor  
Es más fácil firmar o agarrar un puñal

Abogados de la defensa  
Objeción señora presidenta

Mynor  
Retiro mi pregunta

## **10. Planificación y ejecución**